



# **TEST ADMINISTRATION MANUAL**

**Spring Administration  
Online**

**GRADE 6: Spanish MATHEMATICS**

**GRADE 7: Spanish MATHEMATICS**

**GRADE 8: Spanish MATHEMATICS, and Science**

## **SECURITY WARNING**

All passages, stimuli, and questions used in the Oklahoma State Testing Program (OSTP) are CONFIDENTIAL and must be kept SECURE at all times. Unauthorized use, duplication, or reproduction of ANY portion of the OSTP is prohibited. A violation of security may result in sanctions including, but not limited to, disciplinary action by a local board of education, the revocation of Oklahoma teaching certification by the Oklahoma State Board of Education as authorized by Oklahoma Administrative Codes 210:10-13-4(14), and civil liability pursuant to federal copyright law.

# Mathematics—Online Testing

**DO NOT BEGIN TESTING UNLESS A TEST PROCTOR IS PRESENT.** *Test Administrators may pass out pencils, Student Test Login Tickets, scratch and/or unmarked grid paper, and printed math reference sheet (if preferred) before testing for all students to use. Students will need the Student Test Login Ticket to enter the test. All scratch paper and Student Test Login Tickets should be collected before students leave the testing session. At this time, provide the Session Access Code for Section 1. [Only provide one Access Code at any one time.]*

Diga: **Hoy tomarás la prueba on-line de Matemáticas. Es importante que te esfuerces en esta prueba. Se te ha dado un Boleto de inicio de sesión de estudiante para la prueba, un papel en blanco, un papel cuadriculado sin marcar (if provided), una hoja de referencia de Matemáticas y un lápiz. Solo usa la hoja en blanco que se te dado. La hoja en blanco (if provided), la hoja de referencia de Matemáticas y el Boleto de inicio de sesión para la prueba se recogerán al finalizar esta sesión de examen.**

**El uso de materiales de referencia, diccionarios, teléfonos celulares, aparatos electrónicos, incluidos los relojes inteligentes, o material o equipo adicionales no está permitido en esta prueba. Los teléfonos celulares u otros aparatos electrónicos, incluidos los relojes inteligentes, no deben estar presentes en el entorno de examen.**

*Hold up a Student Test Login Ticket and point to the “student name and date of birth.”*



Diga: **Presta atención a tu boleto de estudiante para la prueba. Tu nombre y fecha de nacimiento deberían aparecer en la primera y la segunda línea. Si tienes un boleto de otra persona que no eres tú, levanta la mano ahora.**

*Pause. Make sure students check the name and date of birth on their tickets.*

Diga: **Haz clic en el símbolo de prueba en tu computadora. Una vez que el programa se abra, verás una página de inicio de sesión de estudiante.**

*(Note that for iPad and Chromebook users, the icon may be slightly different.)*



*Wait for everyone to have the student login page displaying on their screens. Remember, no other programs should be running with the testing program*

**Levanta la mano si no ves la página de inicio de sesión.**

*Work with students who need extra help opening the program..*

Diga: **Con cuidado, escribe tu usuario de estudiante y tu contraseña en la pantalla de inicio de sesión exactamente como aparece en el boleto. Luego, haz clic en el botón “Sign In” (Iniciar sesión). Mantén tu boleto en tu escritorio. Será recogido al final de esta prueba.**

**Si has iniciado sesión correctamente, verás la palabra “Hello” (Hola) seguida de tu nombre. Verifica que tu nombre, número de identificación de examen de estudiante y fecha de nacimiento sean correctos. Si la información en la pantalla no es correcta, levanta la mano.**

Work with any students who may need extra help logging into the program.

Diga: Haz clic en el botón “Section 1” (Sección 1). En la parte inferior de esta pantalla, verás un recuadro de Código de acceso a la sesión. Escribe el Código de acceso a la sesión mientras lo leo en voz alta. [Read the Session Access Code out loud.]]. Ahora, haz clic en el botón “Submit” (Enviar). Levanta la mano si no ves las instrucciones para Matemáticas. Pause; wait for students to raise their hands.

*\*If a student is assigned any accommodations, they will be presented with an Options page prior to the section directions. Please refer to the Test Administrators Technology Guide for more information.*

Diga: Presta atención a las instrucciones de la pantalla de tu computadora. Síguelas a medida que las leo en voz alta.

Hoy serás evaluado en Matemáticas. Puede que algunos de estos materiales no te resulten conocidos, pero aun así es importante que te esfuerces para responder las preguntas. Las preguntas de la prueba se presentarán de a una por vez. Cada pregunta de selección múltiple estará acompañada por sus posibles opciones de respuesta. La computadora solo te permitirá seleccionar una respuesta a la vez para cada pregunta. A veces, quizás debas usar la barra de desplazamiento que aparecerá en el lado derecho de la pregunta de la prueba para ver la pregunta con sus cuatro opciones de respuesta. Asegúrate de haber visto todas las opciones de respuesta antes de elegir una. Cada pregunta mejorada con tecnología tendrá instrucciones específicas que explicarán cómo responder esa pregunta.

Diga: Las primeras preguntas son muestras que te dan la oportunidad de probar las herramientas disponibles.

Para seleccionar tus respuestas usando el mouse, coloca el cursor sobre una respuesta y haz clic una vez. Si estás usando una pantalla táctil, coloca tu dedo sobre la respuesta y toca la pantalla una vez.

Selecciona el botón “Continue” (Continue).



Diga: Observa los botones en la parte inferior derecha de la pantalla.



Estos son tus botones de navegación. El botón “Clear” (Borrar) borrará tus respuestas de las preguntas de la página. Si haces clic en este botón, se te preguntará si estás seguro de que deseas borrar la página. El botón “Pause/Exit” (Pausar/Salir) cerrará la sesión y deberás volver a iniciarla antes de continuar la prueba. Si haces clic en este botón, se te preguntará si estás seguro de que deseas pausar o salir de la prueba. El botón “Back” (Regresar) aparece en gris según te encuentres en la primera o en la última pregunta de la prueba. El botón “Next” (Siguiendo) te llevará a la siguiente pregunta. Haz clic en el botón “Next” (Siguiendo) ahora.

Verás que un botón “Back” (Regresar) ha sido agregado a las opciones. El botón “Back” (Regresar) te llevará a la pregunta anterior. Haz clic en el botón “Back” (Regresar) ahora.



Puedes marcar cualquier pregunta para regresar más tarde haciendo clic en la estrella junto al número de la pregunta en la parte superior izquierda de la pantalla. Haz clic en esta estrella ahora.

Otra manera de navegar por el formulario es usando el mapa de la prueba. Puedes acceder al mapa de la prueba haciendo clic en la flecha hacia abajo junto al número de la pregunta en la parte superior izquierda de la pantalla. Haz clic en esta flecha ahora.

El mapa de la prueba muestra todas las preguntas de la prueba. Las preguntas respondidas aparecerán en azul; las preguntas que has visto pero no respondiste aparecerán en rojo; las preguntas marcadas tienen una estrella amarilla junto a ellas; y las preguntas que no has

visitado aparecerán en gris. Observa que la pregunta “A” está marcada. Si haces clic en un número de pregunta, te llevará directamente a esa pregunta en la prueba. También puedes pausar o regresar a la prueba desde el mapa de la prueba.

Haz clic en “A”. Regresaste a la Pregunta de muestra A. Haz clic en la estrella de marcación para eliminar la marca.



Lee las cuatro opciones de esta pregunta. Junto a cada letra hay un símbolo que parece un ojo. Si haces clic en este “ojo”, se ocultará la opción. Si haces clic de nuevo, reaparecerá. Puedes usar esta herramienta si no estás seguro de una respuesta pero te gustaría ocultar las opciones que sabes que no son correctas.

Show All

También puedes usar los botones “Hide All” (Esconder Todo) o “Show All” (Mostrar Todo) sobre las opciones para ocultar todas las opciones o mostrar todas las opciones si algunas se han ocultado.

Diga: En la esquina inferior izquierda se encuentra tu caja de herramientas. Verás varias herramientas disponibles para usar en esta prueba.



La herramienta de guía proporciona una pequeña ventana que puedes mover hacia arriba o abajo en la página para cubrir algunas palabras para poder leer. También puedes cambiarle el tamaño para agregar más espacio “gris claro” o más espacio “azul marino”.



La herramienta de dibujo abrirá un resaltador, muchos lápices de colores y una goma de borrar. Usa esta herramienta para resaltar partes del texto o de la pregunta que deseas destacar. No lo uses para escribir tus respuestas. Haz clic en esta herramienta ahora.



Haz clic en el resaltador amarillo de la herramienta de dibujo. El resaltador de la herramienta de dibujo es un resaltador a mano alzada que puede usarse para hacer círculos, subrayar o tachar texto. Haz clic en esta herramienta y resalta una palabra de la pregunta. Ahora haz clic en el lápiz azul y encierra en un círculo una palabra de la pregunta. Puedes borrar las marcas que acabas de hacer haciendo clic en la goma y luego clic en la marca. Haz clic en la “X” en la esquina superior derecha de la herramienta para cerrar la herramienta de dibujo.



La herramienta de resaltador puede utilizarse para resaltar líneas específicas del texto de un párrafo o una pregunta. Cuando hagas clic en la herramienta de resaltador, aparecerá un recuadro de selección.



Haz clic en el resaltador amarillo del recuadro y resalta una palabra del párrafo o de la pregunta. Puedes borrar el resaltado que hiciste haciendo clic en la goma de borrar y seleccionando la palabra para borrar el resaltado. Para borrar todas las marcas de resaltado en la pantalla, haz clic en “Clear All” (Borrar Todo). Haz clic en la “X” en la esquina superior derecha del recuadro para cerrar la herramienta de resaltado.

## 6–8 Mathematics Directions with Sample Questions

Diga:



Si haces clic en la herramienta de calculadora, se abrirá una calculadora móvil. Puedes mover la calculadora haciendo clic en ella y arrastrándola a una nueva ubicación. Puedes usar tu mouse para elegir los números y las funciones. Haz clic en la “X” en la esquina superior derecha para cerrar la herramienta de calculadora.



Si haces clic en la herramienta de referencia, se abrirá una hoja de fórmulas móvil. Puedes mover la hoja de fórmulas haciendo clic en ella y arrastrándola a una nueva ubicación. Se puede cambiar el tamaño de la tabla haciendo clic y arrastrando la esquina inferior derecha. Haz clic en la “X” en la esquina superior derecha para cerrar la herramienta de referencia. *(If provided)*: Se te ha dado una copia impresa de esta hoja de referencia.

**Diga:** A veces habrá un cuadro, una tabla o un gráfico que deberás mirar cuidadosamente para responder una pregunta. Es posible que algunas preguntas tengan un párrafo que aparecerá en el lado izquierdo de la pantalla, y las preguntas aparecerán en el lado derecho. Se mostrará una barra de desplazamiento que te permitirá navegar por el texto mientras visualizas las preguntas. Quizás sea necesario desplazarse para ver todo el texto del párrafo y las preguntas.

## Sample Questions for Grades 6–8 Mathematics

Diga: Ahora, observa la Pregunta de muestra A. Lee la muestra para ti mismo mientras la leo en voz alta.

Carly tiene \$10. Usó esta ecuación para determinar cuántos boletos,  $n$ , puede comprar. (Pause.) Mira la ecuación; dos veces  $n$  es igual a 10. ¿Cuántas entradas puede comprar Carly? (A) 5 boletos, (B) 8 boletos, (C) 12 boletos, o (D) 20 boletos.

Haz clic en la respuesta correcta. (Pause for students to select their response.)

Diga: La respuesta correcta es "(A), 5 boletos." Si deseas cambiar tu respuesta, simplemente haz clic en la opción de respuesta correcta. Ahora, prueba usar las herramientas para asegurarte de que te sientas cómodo con ellas.

Give students time to use the tools.

Diga: Debes responder esta pregunta antes de avanzar. Haz clic en el botón "Next" (Siguiente) que aparece en la esquina inferior derecha de tu pantalla.

Diga: Ahora, observa la Pregunta de muestra B. Lee la muestra para ti mismo mientras la leo en voz alta.

Dos líneas se intersectan en el diagrama que se muestra a continuación. (Pause.) Mira el diagrama en la pantalla. ¿Cuál es el valor de  $x$ ? (A) 37, (B) 53, (C) 127, (D) 217

Haz clic en la respuesta correcta. (Pause for students to select their response.)

Diga: La respuesta correcta es "(C), 127." Si deseas cambiar tu respuesta, haz clic en la opción de respuesta correcta.

Diga: Ahora, observa la Pregunta de muestra C. Lee la muestra para ti mismo mientras la leo en voz alta.

Diga: Haz coincidir cada número de la columna izquierda con el número equivalente de la columna derecha.

(Pause).

Say: Haz coincidir cada número de la columna izquierda con el número equivalente de la columna derecha. Para conectar los números, haz clic en un número de la columna izquierda y luego en un número de la columna derecha, y una recta se dibujará automáticamente entre ellos. Para eliminar la conexión, mantén el cursor sobre la recta hasta que quede en rojo y luego haz clic en ella. Cada número de la columna izquierda coincide con solo un número de la columna derecha.

Give students time to use the tools.

Diga: Las respuestas correctas son, empezando con la primera fracción de la columna de la izquierda:  $\frac{3}{4}$  coincide con  $\frac{9}{12}$ , 3.33 coincide con  $\frac{10}{3}$ , 0.25 coincide con  $\frac{1}{4}$ ,  $\frac{2}{10}$  coincide con  $\frac{1}{5}$ , y 0.375 coincide con  $\frac{3}{8}$ .

¿Hay alguna pregunta? (Answer all questions about how to click on the correct answer, but do not give students content instruction.)

## Instrucciones generales (continuación)

Diga: Esto completa las preguntas de muestra.

Diga: Sigue las instrucciones que aparecen en toda la prueba, y lee y responde cada pregunta. Si no estás seguro de una respuesta, puedes marcar la pregunta para revisarla después. Recuerda que las preguntas que quedaron sin responder son calificadas como incorrectas.

Cuando llegues a la última pregunta de esta sección, verás el botón “Finish” (Terminar) en la parte inferior derecha de la pantalla. Una vez que hayas respondido la última pregunta de esta sección, haz clic en el botón “Finish” (Terminar) para enviar la prueba. Llegarás a la Página de resumen.

La Página de resumen, como el mapa de la prueba, identifica visualmente la cantidad de preguntas completadas, preguntas sin responder y preguntas marcadas. Puedes hacer clic en cualquier pregunta para volver directamente a esa pregunta específica o hacer clic en “Return to test” (Regresar a la prueba) para regresar a la última pregunta de la prueba.

Cuando hayas respondido todas las preguntas, haz clic en “Turn In” (Entregar).

Diga: **¿Hay alguna pregunta?** (*Answer all questions related to completing the test, but do not give students content instruction.*)

Diga: Si no terminaste la prueba cuando concluya el tiempo, tendrás tiempo adicional.

Recuerda, elige la mejor respuesta para cada pregunta. Si no estás seguro de una respuesta, haz lo mejor que puedas, pero no pierdas mucho tiempo en una sola pregunta. (*If the students are continuing on to the next section immediately, go to the section “Directions when continuing on to the next section immediately.”*) Recuerda que después de tomar la prueba, no debes hablar sobre ella con nadie, incluyendo a tus compañeros de clase ni maestros.

Puedes comenzar ahora.

## Directions when continuing on to the next section immediately

Diga: Cuando termines y entregues la sección, te daré el Código de acceso a la siguiente sección. Podrás hacer clic en el símbolo de Evaluación on-line en tu computadora, escribir tu identificación de inicio de sesión, contraseña y este código de acceso, y continuar trabajando hasta que llegues al final de la prueba.

Al final de la última sección, otra vez llegarás a la Página de resumen. Cuando hayas respondido todas las preguntas, haz clic en “Turn In” (Entregar). **¿Hay alguna pregunta?** (*Answer all questions related to completing the test, but do not give students content instruction.*) Si no terminaste la prueba cuando concluya el tiempo, tendrás tiempo adicional. Recuerda que después de tomar la prueba, no debes hablar sobre ella con nadie, incluyendo tus compañeros de clase y maestros.

Diga: Puedes comenzar ahora.

*While the students are working, walk around the room to see that they are marking their answers according to the instructions. Do not look at or give help on specific test questions.*

*As students begin to finish the current section, provide the next Access Code.*

*If, at the end of the approximate testing time, you notice that any students need more time, have them continue in the room with a Test Administrator and Test Proctor present. You may have students pause their tests as other students are leaving the room.*

## Directions when completing next section in a separate session (same day or consecutive days)

**DO NOT BEGIN TESTING UNLESS A TEST PROCUTOR IS PRESENT.** *Test Administrators may pass out pencils, Student Test Login Tickets, scratch and/or unmarked grid paper, and printed math reference sheet (if preferred) before testing for all students to use. Students will need the Student Test Login Ticket to enter the test. All scratch paper and Student Test Login Tickets should be collected before students leave the testing session. At this time, provide the final Session Access Code*

Diga: Hoy tomarás la prueba on-line de Matemáticas. Es importante que te esfuerces en esta prueba.

Se te ha dado un Boleto de inicio de sesión de estudiante para la prueba, una hoja en blanco o un papel cuadriculado sin marcar (*if preferred*), una hoja de referencia de Matemáticas y un lápiz. Solo usa la hoja en blanco que se te proporcionó. La hoja en blanco (*if preferred*), la hoja de referencia de Matemáticas y el Boleto de inicio de sesión para la prueba se recogerán al finalizar esta sesión de examen.

El uso de materiales de referencia, diccionarios, teléfonos celulares, aparatos electrónicos, incluidos los relojes inteligentes, o material o equipo adicionales no está permitido en esta prueba. Los teléfonos celulares u otros aparatos electrónicos, incluidos los relojes inteligentes, no deben estar presentes en el entorno de examen.

*Hold up a Student Test Login Ticket and point to the “student name and date of birth.”*



Diga: Presta atención a tu boleto de estudiante para la prueba. Tu nombre y fecha de nacimiento deberían aparecer en la primera y la segunda línea. Si tienes un boleto de otra persona que no eres tú, levanta la mano ahora.

*Pause. Make sure students check the name and date of birth on their tickets.*

Diga: Haz clic en el símbolo de prueba en tu computadora. Una vez que el programa se abra, verás una página de inicio de sesión de estudiante.

*(Note that for iPad and Chromebook users, the icon may be slightly different.)*



*Wait for everyone to have the student login page displaying on their screens. Remember, no other programs should be running with the testing program*

**Levanta la mano si no ves la página de inicio de sesión.**

*Work with students who need extra help opening the program.*

Diga: Con cuidado, escribe tu usuario de estudiante y tu contraseña en la pantalla de inicio de sesión exactamente como aparece en el boleto. Luego, haz clic en el botón “Sign In” (Iniciar sesión). Mantén tu boleto en tu escritorio. Será recogido al final de esta prueba.

Si has iniciado sesión correctamente, verás la palabra “Hello” (Hola) seguida de tu nombre. Verifica que tu nombre, número de identificación de examen de estudiante y fecha de nacimiento sean correctos. Si la información en la pantalla no es correcta, levanta la mano.



*Work with any students who may need extra help logging into the program.*

**Diga:** Haz clic en el botón “Section 2” (Sección 2). En la parte inferior de esta pantalla, verás un recuadro de Código de acceso a la sesión. Escribe el Código de acceso a la sesión mientras lo leo en voz alta. *[Read the Session Access Code out loud]*. Ahora, haz clic en el botón “Submit” (Enviar). Levanta la mano si no ves las instrucciones para Matemáticas.

*Pause; wait for students to raise their hands.*

*\*If a student is assigned any accommodations, they will be presented with an Options page prior to the section directions. Refer to the Test Administrators Technology Guide for more information.*

**Diga:** Presta atención a las instrucciones de la pantalla de tu computadora. Síguelas a medida que las leo en voz alta.

**Diga:** Hoy serás evaluado en Matemáticas. Puede que algunos de estos materiales no te resulten conocidos, pero aun así es importante que te esfuerces para responder las preguntas. Las preguntas de la prueba se presentarán de a una por vez. Cada pregunta de selección múltiple estará acompañada por sus posibles opciones de respuesta. La computadora solo te permitirá seleccionar una respuesta a la vez para cada pregunta. A veces, quizás debas usar la barra de desplazamiento que aparecerá en el lado derecho de la pregunta de la prueba para ver la pregunta con sus cuatro opciones de respuesta. Asegúrate de haber visto todas las opciones de respuesta antes de elegir una. Cada pregunta mejorada con tecnología tendrá instrucciones específicas que explicarán cómo responder esa pregunta.

**Diga:** Sigue las instrucciones que aparecen en toda la prueba, y lee y responde cada pregunta. Si no estás seguro de una respuesta, puedes marcar la pregunta para revisarla después. Recuerda que las preguntas que quedaron sin responder son calificadas como incorrectas.

**Diga:** Cuando llegues a la última pregunta de esta sección, verás el botón “Finish” (Terminar) en la parte inferior derecha de la pantalla. Una vez que hayas respondido la última pregunta de esta sección, haz clic en el botón “Finish” (Terminar) para enviar la prueba. Llegarás a la Página de resumen.

La Página de resumen, como el mapa de la prueba, muestra la cantidad de preguntas completadas, preguntas sin responder y preguntas marcadas. Puedes hacer clic en cualquier pregunta para volver directamente a esa pregunta específica o hacer clic en “Return to test” (Regresar a la prueba) para regresar a la última pregunta de la prueba.

Cuando hayas respondido todas las preguntas, haz clic en “Turn In” (Entregar). *¿Hay alguna pregunta? (Answer all questions about how to click on the correct answer, but do not give students content instruction.)*

**Diga:** Si no terminaste la sección cuando concluya el tiempo, tendrás tiempo adicional. Recuerda que después de tomar la prueba, no debes hablar sobre ella con nadie, incluyendo a tus compañeros de clase y maestros.

**Diga:** Puedes comenzar ahora.

*While the students are working, walk around the room to see that they are marking their answers according to the instructions. Do not give help with any part of the test. If students ask for feedback, do not provide any.*

*If, at the end of the approximate testing time, you notice that any students need more time, have them continue in the room with a Test Administrator and Test Proctor present. You may have students Pause their tests as other students are leaving the room.*

## Science—Online Testing

**DO NOT BEGIN TESTING UNLESS A TEST PROCTOR IS PRESENT.** *Test Administrators may pass out pencils, Student Test Login Tickets, and scratch and/or unmarked grid paper before testing for all students to use. Students will need the Student Test Login Ticket to enter the test. All scratch paper and Student Test Login Tickets should be collected before students leave the testing session. At this time, provide the Session Access Code for Section 1. [Only provide one Access Code at any one time].*

Diga: Hoy tomarás la prueba on-line de Ciencias. Es importante que te esfuerces en esta prueba. Se te ha dado un Boleto de inicio de sesión de estudiante para la prueba, una hoja en blanco o un papel cuadriculado sin marcar, y un lápiz. Solo usa la hoja en blanco que se te proporcionó. La hoja en blanco y el Boleto de inicio de sesión para la prueba se recogerán al finalizar esta sesión de examen.

El uso de materiales de referencia, diccionarios, teléfonos celulares, aparatos electrónicos, incluidos los relojes inteligentes, o material o equipo adicionales no está permitido en esta prueba. Los teléfonos celulares u otros aparatos electrónicos, incluidos los relojes inteligentes, no deben estar presentes en el entorno de examen.

*Hold up a Student Test Login Ticket and point to the “student name and date of birth.”*



Diga: Presta atención a tu boleto de estudiante para la prueba. Tu nombre y fecha de nacimiento deberían aparecer en la primera y la segunda línea. Si tienes un boleto de otra persona que no eres tú, levanta la mano ahora.

*Pause. Make sure students check the name and date of birth on their tickets.*

Diga: Haz clic en el símbolo de prueba en tu computadora. Una vez que el programa se abra, verás una página de inicio de sesión de estudiante.

*(Note that for iPad and Chromebook users, the icon may be slightly different.)*



*Wait for everyone to have the student login page displaying on their screens. Remember, no other programs should be running with the testing program.*

**Levanta la mano si no ves la página de inicio de sesión.**

*Work with students who need extra help opening the program.*

Diga: **Con cuidado, escribe tu usuario de estudiante y tu contraseña en la pantalla de inicio de sesión exactamente como aparece en el boleto. Luego, haz clic en el botón “Sign In” (Iniciar sesión). Mantén tu boleto en tu escritorio. Será recogido al final de esta prueba.**

**Si has iniciado sesión correctamente, verás la palabra “Hello” (Hola) seguida de tu nombre. Verifica que tu nombre, número de identificación de examen de estudiante y fecha de nacimiento sean correctos. Si la información en la pantalla no es correcta, levanta la mano.**

*Work with any students who may need extra help logging into the program.*

Diga: Haz clic en el botón “Section 1” (Sección 1). En la parte inferior de esta pantalla, verás un recuadro de Código de acceso a la sesión. Escribe el Código de acceso a la sesión mientras lo leo en voz alta. *[Read the Session Access Code out loud]*. Ahora, haz clic en el botón “Submit” (Enviar). Levanta la mano si no ves las instrucciones para Ciencias. *Pause; wait for students to raise their hands.*

*\*If a student is assigned any accommodations, they will be presented with an Options page prior to the section directions. Please refer to the Test Administrators Technology Guide for more information.*

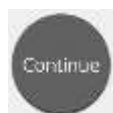
Diga: Presta atención a las instrucciones de la pantalla de tu computadora. Síguelas a medida que las leo en voz alta.

Hoy serás evaluado en Ciencias. Puede que algunos de estos materiales no te resulten conocidos, pero aun así es importante que te esfuerces para responder las preguntas. Las preguntas de la prueba se presentarán de a una por vez. Cada pregunta de selección múltiple estará acompañada por sus posibles opciones de respuesta. La computadora solo te permitirá seleccionar una respuesta a la vez para cada pregunta. A veces, quizás debas usar la barra de desplazamiento que aparecerá en el lado derecho de la pregunta de la prueba para ver la pregunta con sus cuatro opciones de respuesta. Asegúrate de haber visto todas las opciones de respuesta antes de elegir una. Cada pregunta mejorada con tecnología tendrá instrucciones específicas que explicarán cómo responder esa pregunta.

Diga: Las primeras preguntas son muestras que te dan la oportunidad de probar las herramientas disponibles.

Para seleccionar tus respuestas usando el mouse, coloca el cursor sobre una respuesta y haz clic una vez. Si estás usando una pantalla táctil, coloca tu dedo sobre la respuesta y toca la pantalla una vez.

Selecciona el botón “Continue” (Continue).

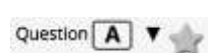


Diga: Observa los botones en la parte inferior derecha de la pantalla.



Estos son tus botones de navegación. El botón “Clear” (Borrar) borrará tus respuestas de las preguntas de la página. Si haces clic en este botón, se te preguntará si estás seguro de que deseas borrar la página. El botón “Pause/Exit” (Pausar/Salir) cerrará la sesión y deberás volver a iniciarla antes de continuar la prueba. Si haces clic en este botón, se te preguntará si estás seguro de que deseas pausar o salir de la prueba. El botón “Back” (Regresar) aparece en gris según te encuentres en la primera o en la última pregunta de la prueba. El botón “Next” (Siguiendo) te llevará a la siguiente pregunta. Haz clic en el botón “Next” (Siguiendo) ahora.

Verás que ahora el botón “Back” (Regresar) está habilitado. El botón “Back” (Regresar) te llevará a la pregunta anterior. Haz clic en el botón “Back” (Regresar) ahora.



Puedes marcar cualquier pregunta para regresar más tarde haciendo clic en la estrella junto al número de la pregunta en la parte superior izquierda de la pantalla. Haz clic en esta estrella ahora.

Otra manera de navegar por el formulario es usando el mapa de la prueba. Puedes acceder al mapa de la prueba haciendo clic en la flecha hacia abajo junto al número de la pregunta en la parte superior izquierda de la pantalla. Haz clic en esta flecha ahora.

El mapa de la prueba muestra todas las preguntas de la prueba. Las preguntas respondidas aparecerán en azul; las preguntas que has visto pero no respondiste aparecerán en rojo; las

preguntas marcadas tienen una estrella amarilla junto a ellas; y las preguntas que no has visitado aparecerán en gris. Observa que la pregunta “A” está marcada. Si haces clic en un número de pregunta, te llevará directamente a esa pregunta en la prueba. También puedes pausar o regresar a la prueba desde el mapa de la prueba.

Haz clic en “A.” Regresaste a la Pregunta de muestra A.

Haz clic en la estrella de marcación para eliminar la marca.



Lee las cuatro opciones de esta pregunta. Junto a cada letra hay un símbolo que parece un ojo. Si haces clic en este “ojo”, se ocultará la opción. Si haces clic de nuevo, reaparecerá. Puedes usar esta herramienta si no estás seguro de una respuesta pero te gustaría ocultar las opciones que sabes que no son correctas.

Show All

También puedes usar los botones “Hide All” (Esconder Todo) o “Show All” (Mostrar Todo) sobre las opciones para ocultar todas las opciones o mostrar todas las opciones si algunas se han ocultado.

Diga: En la esquina inferior izquierda se encuentra tu caja de herramientas. Verás varias herramientas disponibles para usar en esta prueba.



La herramienta de guía proporciona una pequeña ventana que puedes mover hacia arriba o abajo en la página para cubrir algunas palabras para poder leer. También puedes cambiarle el tamaño para agregar más espacio “gris claro” o más espacio “azul marino”.



La herramienta de dibujo abrirá un resaltador, muchos lápices de colores y una goma de borrar. Usa esta herramienta para resaltar partes del texto o de la pregunta que deseas destacar. No lo uses para escribir tus respuestas. Haz clic en esta herramienta ahora.



Haz clic en el resaltador amarillo de la herramienta de dibujo. El resaltador de la herramienta de dibujo es un resaltador a mano alzada que puede usarse para hacer círculos, subrayar o tachar texto. Haz clic en esta herramienta y resalta una palabra de la pregunta. Ahora haz clic en el lápiz azul y encierra en un círculo una palabra de la pregunta. Puedes borrar las marcas que acabas de hacer haciendo clic en la goma y luego clic en la marca. Haz clic en la “X” en la esquina superior derecha de la herramienta para cerrar la herramienta de dibujo.




La herramienta de resaltador puede utilizarse para resaltar líneas específicas del texto de un párrafo o una pregunta. Cuando hagas clic en la herramienta de resaltador, aparecerá un recuadro de selección.



Haz clic en el resaltador amarillo del recuadro y resalta una palabra del párrafo o de la pregunta. Puedes borrar el resaltado que hiciste haciendo clic en la goma de borrar y seleccionando la palabra para borrar el resaltado. Para borrar todas las marcas de resaltado en la pantalla, haz clic en “Clear All” (Borrar Todo). Haz clic en la “X” en la esquina superior derecha del recuadro para cerrar la herramienta de resaltado.

## Instrucciones de Ciencia para 8.º grado con preguntas de muestra

Diga:  Si haces clic en la herramienta de calculadora, se abrirá una calculadora móvil. Puedes mover la calculadora haciendo clic en ella y arrastrándola a una nueva ubicación. Puedes usar tu mouse para elegir los números y las funciones. Haz clic en la “X” en la esquina superior derecha para cerrar la herramienta de calculadora.

Diga: La prueba on-line de Ciencia usa un formato de pantalla con división vertical. El párrafo de Ciencias aparecerá en el lado izquierdo de la pantalla, y las preguntas aparecerán en el lado derecho. Se mostrará una barra de desplazamiento que te permitirá navegar por el texto mientras

visualizas las preguntas. Quizás sea necesario desplazarse para ver todo el texto del pasaje y algunas de las preguntas.



La flecha que aparece a la derecha del párrafo, apuntando hacia la derecha, puede usarse para expandir el párrafo en la pantalla.

Diga: A veces habrá un cuadro, una tabla o un gráfico que deberás mirar cuidadosamente para responder una pregunta.

Diga: Observa las instrucciones en la parte superior de la pantalla; síguelas a medida que las leo en voz alta.

## Preguntas de muestra de Ciencias para 8.º grado

Diga: Analiza la información. Después, responde las siguientes tres preguntas.

Diga: Busca el párrafo de muestra de Ciencias sobre “fósiles foraminíferos”. Lee el párrafo para ti mismo.

*(Pause to allow students time to read the passage.)*

Diga: Lee la Pregunta de muestra A para ti mismo mientras la leo en voz alta.

¿Qué declaración está respaldada por los datos en los dos gráficos? (A) Los foraminíferos de todos los tamaños tuvieron más fuentes de alimento en el período Cretáceo, (B) Los foraminíferos con mayor tamaño tuvieron más predadores en el período Cretáceo, (C) Los foraminíferos con menor tamaño tuvieron una ventaja de supervivencia en el período Terciario, o (D) Los foraminíferos de tamaño mediano tuvieron una tasa de reproducción más alta en el período Terciario.

Haz clic en la respuesta correcta. *(Pause for students to select their response.)*

Diga: La respuesta correcta es “(C), Los foraminíferos con menor tamaño tuvieron una ventaja de supervivencia en el período Terciario. Si deseas cambiar tu respuesta, simplemente haz clic en la opción de respuesta correcta. Ahora, prueba usar las herramientas para asegurarte de que te sientas cómodo con ellas.

*Give students time to use the tools.*

Diga: Debes responder esta pregunta antes de avanzar. Haz clic en el botón “Next” (Siguiente) que aparece en la esquina inferior derecha de tu pantalla.

Diga: Ahora, observa la Pregunta de muestra B. Lee la muestra para ti mismo mientras la leo en voz alta.

Según la información, ¿en qué se diferenciaron los fósiles de foraminíferos de los dos períodos? (A) Los fósiles del Cretáceo se encuentran en más ubicaciones que los fósiles del Terciario, (B) Los fósiles del Cretáceo muestran una mayor variedad de tamaño corporal que los fósiles del Terciario, (C) Los fósiles del Cretáceo tuvieron más éxito que los fósiles del Terciario para sobrevivir a la extinción del K/T, o (D) Los fósiles del Cretáceo se volvieron más comunes y los fósiles del Terciario desaparecieron de los registros fósiles.

Haz clic en la respuesta correcta. *(Pause for students to select their response.)*

Diga: La respuesta correcta es “(B), Los fósiles del Cretáceo muestran una mayor variedad de tamaño corporal que los fósiles del Terciario. Si deseas cambiar tu respuesta, haz clic en la opción de respuesta correcta.

Diga: Ahora, observa la Pregunta de muestra C. Lee la muestra para ti mismo mientras la leo en voz alta.

Los estudiantes también recolectaron datos sobre la cantidad de especies de foraminíferos fosilizados en capas de rocas a diferentes alturas sobre el nivel del mar de los períodos Cretáceo y Terciario.

¿Cuál es el motivo más probable de la diferencia en la cantidad de especies de foraminíferos en las capas que se encuentran de 3 a 5 metros sobre el nivel del mar?

(A) Los foraminíferos individuales se convirtieron en especies diferentes hasta el momento de la extinción del K/T, (B) La cantidad de especies de foraminíferos disminuyó constantemente hasta el momento de la extinción del K/T, (C) Las especies de foraminíferos que sobrevivieron se diversificaron para llenar los hábitats disponibles después de la extinción del K/T, o (D) Varias especies de foraminíferos se mudaron desde otros hábitats del mundo a este lugar después de la extinción del K/T.

Diga: La respuesta correcta es “(C), Las especies de foraminíferos que sobrevivieron se diversificaron para llenar los hábitats disponibles después de la extinción del K/T. Si deseas cambiar tu respuesta, haz clic en la opción de respuesta correcta.

¿Hay alguna pregunta? *(Answer all questions about how to click on the correct answer, but do not give students content instruction.)*

## General Directions (continued)

Diga: Esto completa las preguntas de muestra.

Diga: Sigue las instrucciones que aparecen en toda la prueba, y lee y responde cada pregunta. Si no estás seguro de una respuesta, puedes marcar la pregunta para revisarla después. Recuerda que las preguntas que quedaron sin responder son calificadas como incorrectas.

Cuando llegues a la última pregunta de esta sección, verás el botón “Finish” (Terminar) en la parte inferior derecha de la pantalla. Una vez que hayas respondido la última pregunta de esta sección, haz clic en el botón “Finish” (Terminar) para enviar la prueba. Llegarás a la Página de resumen.

La Página de resumen, como el mapa de la prueba, identifica visualmente la cantidad de preguntas completadas, preguntas sin responder y preguntas marcadas. Puedes hacer clic en cualquier pregunta para volver directamente a esa pregunta específica o hacer clic en “Return to test” (Regresar a la prueba) para regresar a la última pregunta de la prueba.

Cuando hayas respondido todas las preguntas, haz clic en “Turn In” (Entregar).

Diga: **¿Hay alguna pregunta?** (*Answer all questions related to completing the test, but do not give students content instruction*)

Diga: Si no terminaste la prueba cuando concluya el tiempo, tendrás tiempo adicional.

Recuerda, elige la mejor respuesta para cada pregunta. Si no estás seguro de una respuesta, haz lo mejor que puedas, pero no pierdas mucho tiempo en una sola pregunta. (*If the students are continuing on to the next section immediately, go to the section “Directions when continuing on to the next section immediately”*). Recuerda que después de realizar la prueba, no debes hablar sobre ella con nadie, incluyendo a tus compañeros de clase y maestros.

Puedes comenzar ahora.

## Directions when continuing on to the next section immediately

Diga: Cuando termines y entregues la sección, te daré el Código de acceso a la siguiente sección. Podrás hacer clic en el símbolo de Evaluación on-line en tu computadora, escribir tu identificación de inicio de sesión, contraseña y este código de acceso, y continuar trabajando hasta que llegues al final de la prueba.

Al final de la última sección, otra vez llegarás a la Página de resumen. Cuando hayas respondido todas las preguntas, haz clic en “Turn In” (Entregar). **¿Hay alguna pregunta?** (*Answer all questions related to completing the test, but do not give students content instruction*). Si no terminaste la prueba cuando concluya el tiempo, tendrás tiempo adicional. Recuerda que después de tomar la prueba, no debes hablar sobre ella con nadie, incluyendo a tus compañeros de clase y maestros.

Diga: Puedes comenzar ahora.

*While the students are working, walk around the room to see that they are marking their answers according to the instructions. Do not give help with any part of the test, including vocabulary.*

*As students begin to finish the current section, provide the next Access Code*

*If, at the end of the approximate testing time, you notice that any students need more time, have them continue in the room with a Test Administrator and Test Proctor present. You may have students pause their tests as other students are leaving the room.*

## Directions when completing next section in a separate session (same day or consecutive days)

**DO NOT BEGIN TESTING UNLESS A TEST PROCTOR IS PRESENT.** *Test Administrators may pass out pencils, Student Test Login Tickets, and scratch and/or unmarked grid paper before testing for all students to use. Students will need the Student Test Login Ticket to enter the test. All scratch paper and Student Test Login Tickets should be collected before students leave the testing session. At this time, provide the final Session Access Code.*

Diga: Hoy tomarás la prueba on-line de Ciencias. Es importante que te esfuerces en esta prueba. Se te ha dado un Boleto de inicio de sesión de estudiante para la prueba, una hoja en blanco o un papel cuadriculado sin marcar, y un lápiz. Solo usa la hoja en blanco que se te proporcionó. La hoja en blanco y el Boleto de inicio de sesión para la prueba se recogerán al finalizar esta sesión de examen.

El uso de materiales de referencia, diccionarios, teléfonos celulares, aparatos electrónicos, incluidos los relojes inteligentes, o material o equipo adicionales no está permitido en esta prueba. Los teléfonos celulares u otros aparatos electrónicos, incluidos los relojes inteligentes, no deben estar presentes en el entorno de examen.

*Hold up a Student Test Login Ticket and point to the “student name and date of birth.”*



Diga: Presta atención a tu boleto de estudiante para la prueba. Tu nombre y fecha de nacimiento deberían aparecer en la primera y la segunda línea. Si tienes un boleto de otra persona que no eres tú, levanta la mano ahora.

*Pause. Make sure students check the name and date of birth on their tickets.*

Diga: Haz clic en el símbolo de prueba en tu computadora. Una vez que el programa se abra, verás una página de inicio de sesión de estudiante.

*(Note that for iPad and Chromebook users, the icon may be slightly different.)*



*Wait for everyone to have the student login page displaying on their screens. Remember, no other programs should be running with the testing program*

**Levanta la mano si no ves la página de inicio de sesión.**

*Work with students who need extra help opening the program.*

Diga: Con cuidado, escribe tu usuario de estudiante y tu contraseña en la pantalla de inicio de sesión exactamente como aparece en el boleto. Luego, haz clic en el botón “Sign In” (Iniciar sesión). Mantén tu boleto de inicio de sesión en tu escritorio. Será recogido al final de esta prueba.

Si has iniciado sesión correctamente, verás la palabra “Hello” (Hola) seguida de tu nombre. Verifica que tu nombre, número de identificación de examen de estudiante y fecha de nacimiento sean correctos. Si la información en la pantalla no es correcta, levanta la mano.



*Work with any students who may need extra help logging into the program.*

Diga: **Haz clic en el botón “Section 2” (Sección 2). En la parte inferior de esta pantalla, verás un recuadro de Código de acceso a la sesión. Escribe el Código de acceso a la sesión mientras lo leo en voz alta. [Read the Session Access Code out loud]. Ahora, haz clic en el botón “Submit” (Enviar). Levanta la mano si no ves las instrucciones para Ciencias.**

*Pause; wait for students to raise their hands*

*\*If a student is assigned any accommodations, they will be presented with an Options page prior to the section directions. Refer to the Test Administrators Technology Guide for more information*

Diga: **Presta atención a las instrucciones de la pantalla de tu computadora. Síguelas a medida que las leo en voz alta.**

Diga: **Hoy serás evaluado en Ciencias. Puede que algunos de estos materiales no te resulten conocidos, pero aun así es importante que te esfuerces para responder las preguntas. Las preguntas de la prueba se presentarán de a una por vez. Cada pregunta de selección múltiple estará acompañada por sus posibles opciones de respuesta. La computadora solo te permitirá seleccionar una respuesta a la vez para cada pregunta. A veces, quizás debas usar la barra de desplazamiento que aparecerá en el lado derecho de la pregunta de la prueba para ver la pregunta con sus cuatro opciones de respuesta. Asegúrate de haber visto todas las opciones de respuesta antes de elegir una. Cada pregunta mejorada con tecnología tendrá instrucciones específicas que explicarán cómo responder esa pregunta.**

Diga: **Sigue las instrucciones que aparecen en toda la prueba, y lee y responde cada pregunta. Si no estás seguro de una respuesta, puedes marcar la pregunta para revisarla después. Recuerda que las preguntas que quedaron sin responder son calificadas como incorrectas.**

Diga: **Cuando llegues a la última pregunta de esta sección, verás el botón “Finish” (Terminar) en la parte inferior derecha de la pantalla. Una vez que hayas respondido la última pregunta de esta sección, haz clic en el botón “Finish” (Terminar) para enviar la prueba. Llegarás a la Página de resumen.**

**La Página de resumen, como el mapa de la prueba, identifica visualmente la cantidad de preguntas completadas, preguntas sin responder y preguntas marcadas. Puedes hacer clic en cualquier pregunta para volver directamente a esa pregunta específica o hacer clic en “Return to test” (Regresar a la prueba) para regresar a la última pregunta de la prueba.**

**Cuando hayas respondido todas las preguntas, haz clic en “Turn In” (Entregar). ¿Hay alguna pregunta? (Answer all questions about how to click on the correct answer, but do not give students content instruction).**

Diga: **Si no terminaste la sección cuando concluya el tiempo, tendrás tiempo adicional. Recuerda que después de tomar la prueba, no debes hablar sobre ella con nadie, incluyendo a tus compañeros de clase y maestros.**

Diga: **Puedes comenzar ahora.**

*While the students are working, walk around the room to see that they are marking their answers according to the instructions. Do not give help with any part of the test, including vocabulary.*

*If, at the end of the approximate testing time, you notice that any students need more time, have them continue in the room with a Test Administrator and Test Proctor present. You may have students Pause their tests as other students are leaving the room.*